

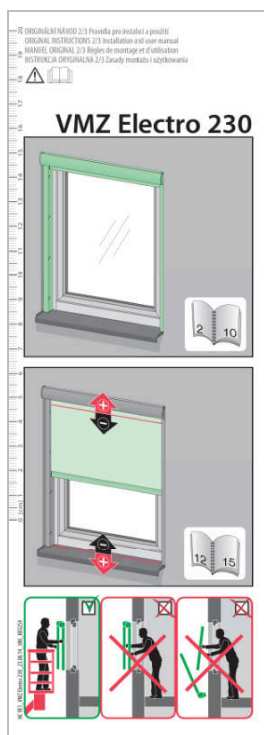
[logoja FAKRO]

UDHËZIME PËR MONTIM

Roletë e jashtme tip tendë për dritare vertikale VMZ Electro 230

Shenja origjinale e dokumentit: NC 9E1_VMZ Electro 230_23.08.14_UNI_KB3254

Këto udhëzime janë kryesisht në figura: hapat e montimit janë paraqitur me vizatime, prandaj vizatimet nuk janë ndryshuar dhe gjenden në origjinal pas përkthimit. Teksti i origjinalit përbëhet nga titulli në faqen e parë, lista e hapave të montimit të numëruar (numrat korrespondojnë me shënimet në vizatime), shënimi për përgjegjësinë në faqen 16 dhe disa fjalë në vizatime, të përkthyer më poshtë.



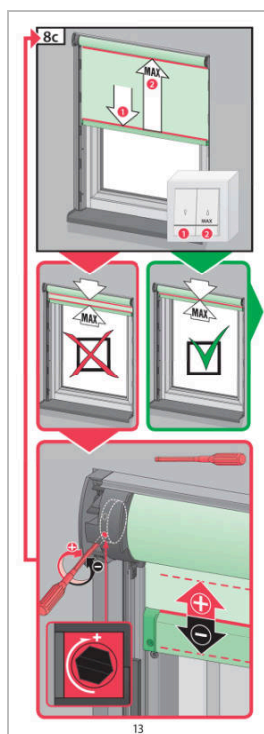
FAQJA 1 E ORIGINELIT

UDHËZIME ORIGINALE 2/3

Udhëzime për montim dhe përdorim
VMZ Electro 230

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti origjinal i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-vmz-electro-230-installation-multi.pdf.

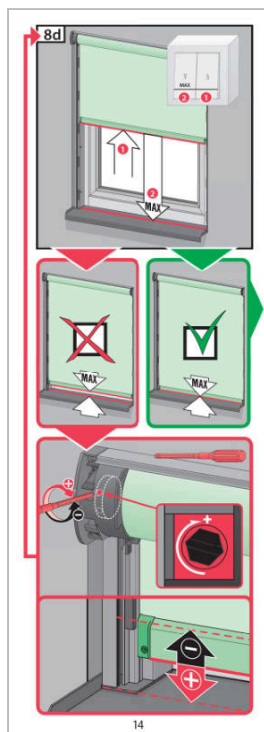


FAQJA 13 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

MAX

maksimumi



FAQJA 14 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

MAX

maksimumi

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-vmz-electro-230-installation-multi.pdf.

FAQJA 16 E ORIGINALIT

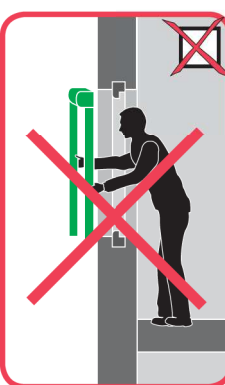
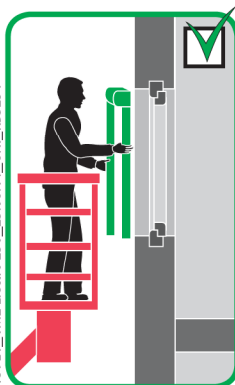
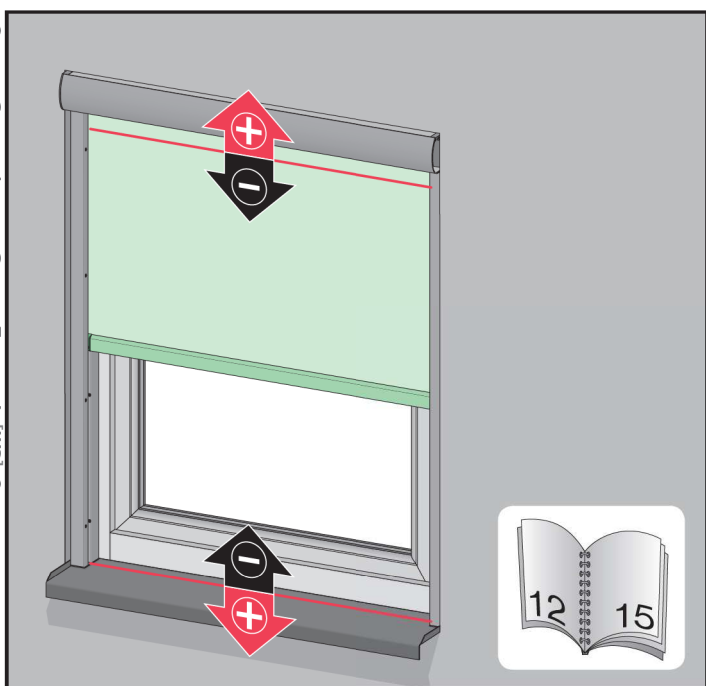
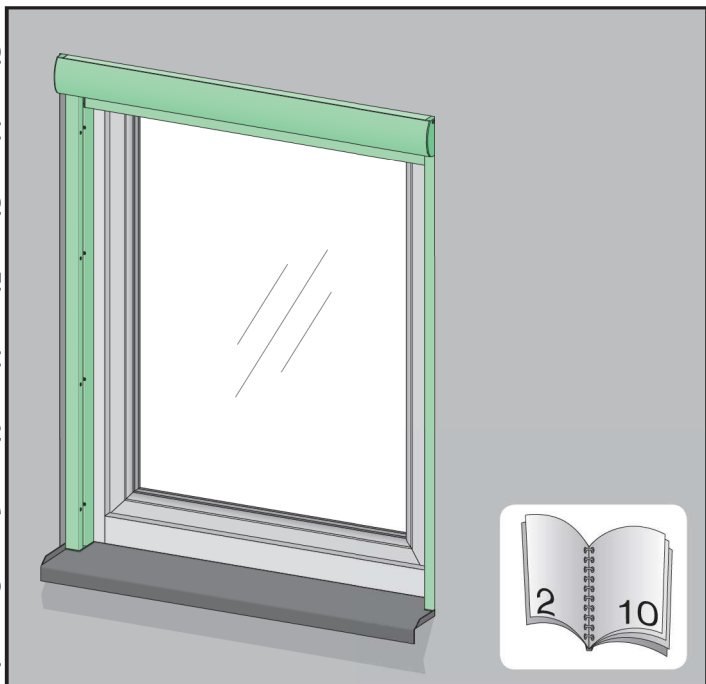
	Para montimit është e detyrueshme të lexohet NC9E1 „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual” (udhëzimet origjinale për montim dhe përdorim).
1a	Hiqni shiritat mbulues dhe shinat udhëzuese plastike nga shinat udhëzuese.
1b	Lidhni shinat udhëzuese anësore me kasetën e tendës.
2a	Vendosni tendën në hapjen e dritares.
2b	Kontrolloni nëse tenda është montuar saktë.
3	Vidhosni tendën në dritare ose në spaletë.
4a	Vendosni shiritat mbulues në shinat udhëzuese.
4b	Vidhosni shiritat mbulues.
5a	Vendosni shinat udhëzuese plastike në shinat udhëzuese anësore.
5b	Kontrolloni nëse kyçja është vendosur saktë në shinën udhëzuese.
6a	Vendosni shiritat mbulues të jashtëm në shinat udhëzuese.
6b	Vidhosni shiritat mbulues.
7a	Lidhni tendën me furnizimin me energji.
7b	Komandojeni tendën me çelës.
8a, 8b, 8c, 8d, 8e, 8f	Nëse është e nevojshme, rregulloni pozicionet fundore të tendës.

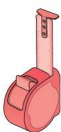
Prodhuesi dhe shitësi nuk mbajnë asnjë përgjegjësi për mosrespektimin e ligjeve në fuqi, të rregulloreve të ndërtimit dhe të kërkesave të sigurisë nga përdoruesi i produktit, arkitekti, montuesi ose pronari i ndërtesës.

CZ	Montážní a provozní pokyny náhradní originální návod 2/3
1a	Odstranit krycí a plastický profil z vedlejší lišty.
1b	Upevňovací lištu a plastický profil k hlavnímu nosníku.
2a	Upevnit montážní desku do otvoru v okně.
2b	Montážní desku do otvoru v okně.
3	Upevnit montážní desku do otvoru v okně.
4a	Upevnit krycí profil k hlavní liště.
4b	Upevnit krycí profil k hlavní liště.
5a	Upevnit krycí profil k hlavní liště.
5b	Upevnit krycí profil k hlavní liště.
6a	Upevnit krycí profil k hlavní liště.
6b	Upevnit krycí profil k hlavní liště.
7a	Upevnit krycí profil k hlavní liště.
7b	Upevnit krycí profil k hlavní liště.
8a, 8b, 8c, 8d, 8e, 8f	Upevnit krycí profil k hlavní liště.
EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9E1 „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual”.
1a	Remove the cover strip and plastic guide rail from the guide rail.
1b	Connect the side guide rail to the awning cassette.
2a	Place the awning in the window opening.
2b	Check the correctness of the awning installation.
3	Secure the awning to the window or to the listing.
4a	Place the cover strip in the guide rail.
4b	Secure the cover strip.
5a	Place the plastic guide rail in the side guide rail.
5b	Make sure that the lock is properly positioned in the guide rail.
6a	Place the cover cover strip in the guide rail.
6b	Secure the cover strip.
7a	Connect the awning to the power supply.
7b	Operate the awning using the switch.
8a, 8b, 8c, 8d, 8e, 8f	Whenever, adjust the end positions of the awning.
FR	Avant le montage, lire l'instruction NC9E1 „INSTRUCTIONS 2/3 Installation et utilisation”.
1a	Retirer les profils de recouvrement et les glissières en plastique des glissières.
1b	Placer les profils de recouvrement et les glissières en plastique des glissières.
2a	Placer le store dans l'ouverture de la fenêtre.
2b	Vérifier si le store est correctement installé.
3	Fixer le store à la fenêtre ou à l'encadrement.
4a	Placer les profils de recouvrement dans les glissières.
4b	Visser les profils de recouvrement.
5a	Placer les glissières en plastique dans les glissières latérales.
5b	Vérifier que le verrou est correctement positionné dans la glissière.
6a	Placer les profils de recouvrement extérieurs dans les glissières.
6b	Visser les profils de recouvrement.
7a	Connecter le store à l'alimentation électrique.
7b	Commander le store avec le interrupteur.
8a, 8b, 8c, 8d, 8e, 8f	Si nécessaire, ajuster les positions extrêmes du store.
PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9E1 „INSTRUCTIONS 2/3 Instalacja i instrukcja użytkownika”.
1a	Usunąć pasek kryjący i plastikowy prowadnik z bocznej szyny.
1b	Podłączyć boczny prowadnik do kasety.
2a	Włożyć markizę do otworu w oknie.
2b	Sprawdzić poprawność instalacji markizy.
3	Przymocować markizę do okna lub do listwy.
4a	Włożyć pasek kryjący do prowadnika.
4b	Przymocować pasek kryjący.
5a	Włożyć plastikowy prowadnik do bocznej szyny.
5b	Upewnić się, że zamek jest prawidłowo ustawiony w prowadniku.
6a	Włożyć pasek kryjący do prowadnika.
6b	Przymocować pasek kryjący.
7a	Podłączyć markizę do zasilania elektrycznego.
7b	Operować markizę za pomocą przełącznika.
8a, 8b, 8c, 8d, 8e, 8f	W razie potrzeby, dostosować końcowe położenie markizy.

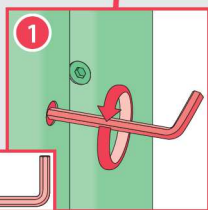
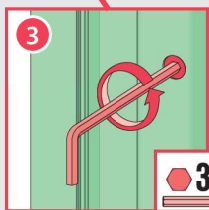
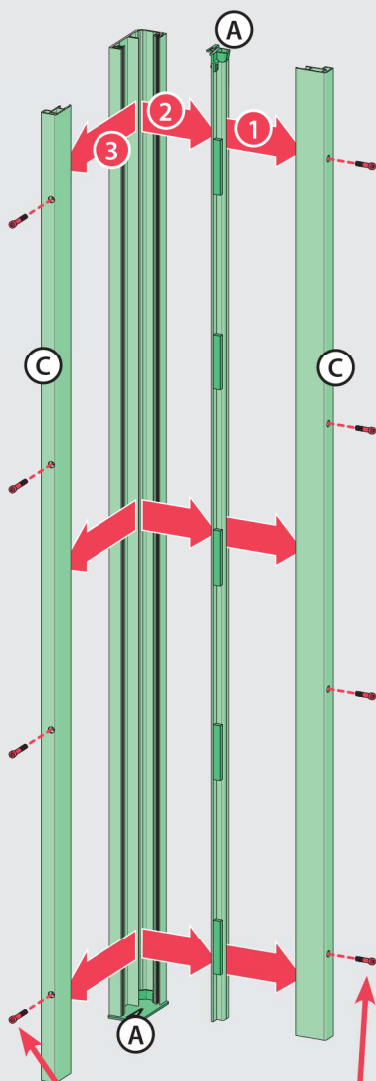
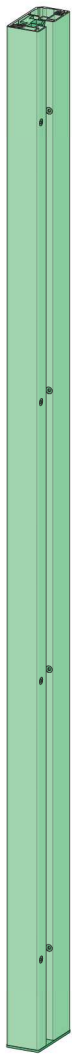


VMZ Electro 230

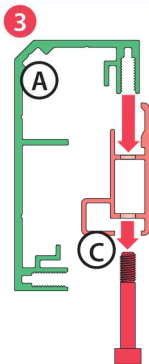
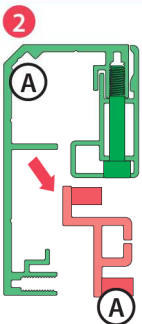
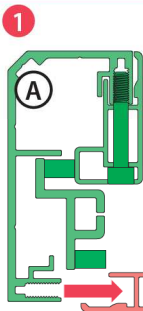


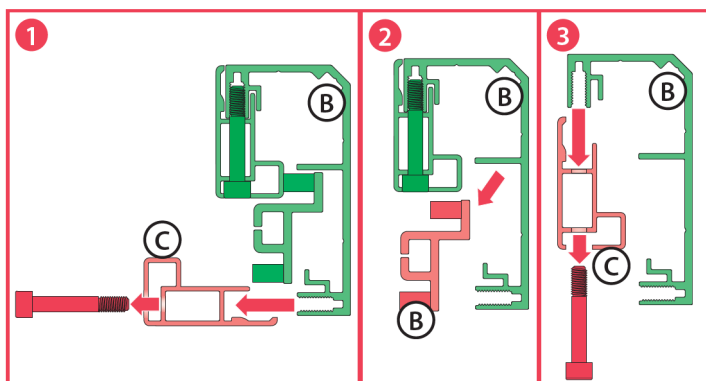
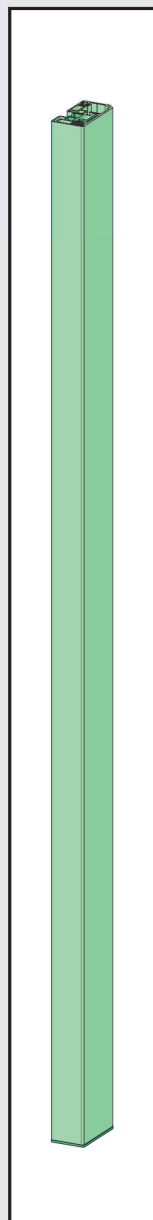
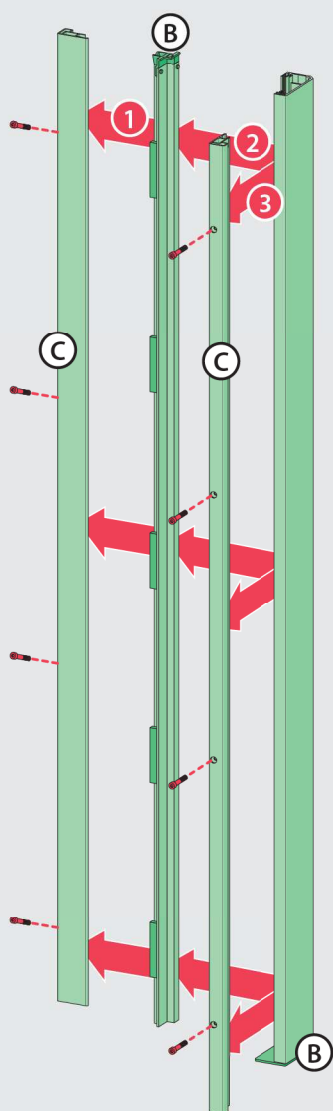
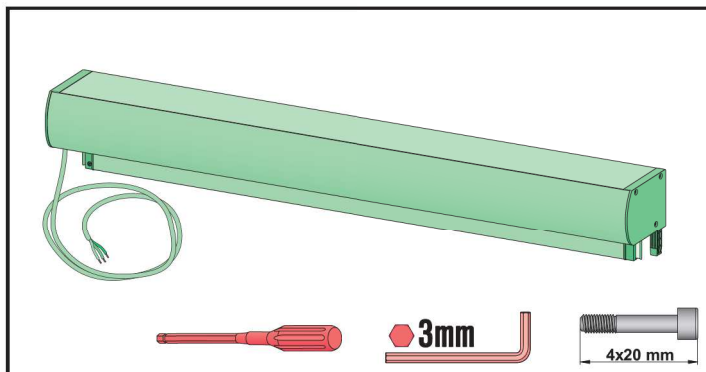


1a

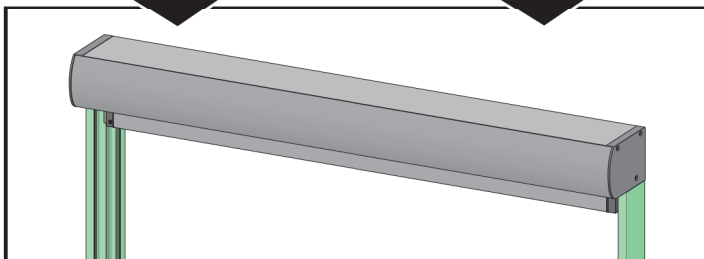
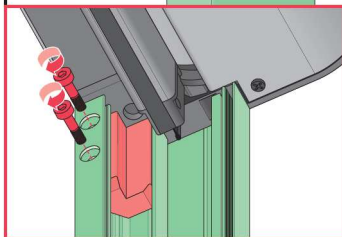
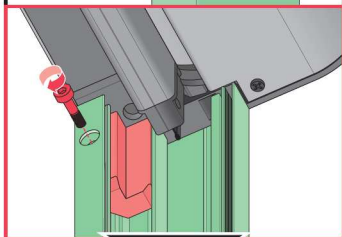
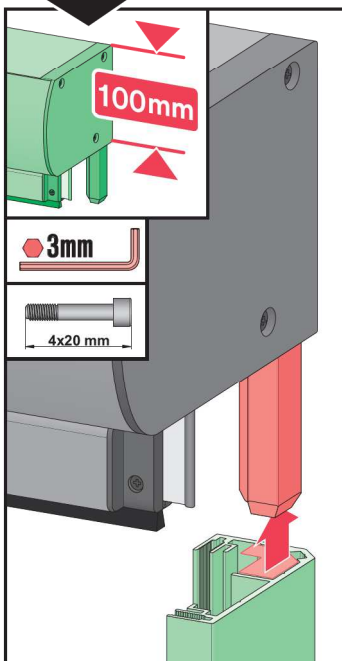
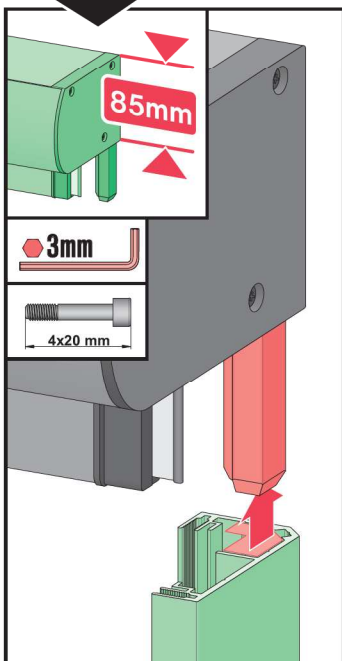
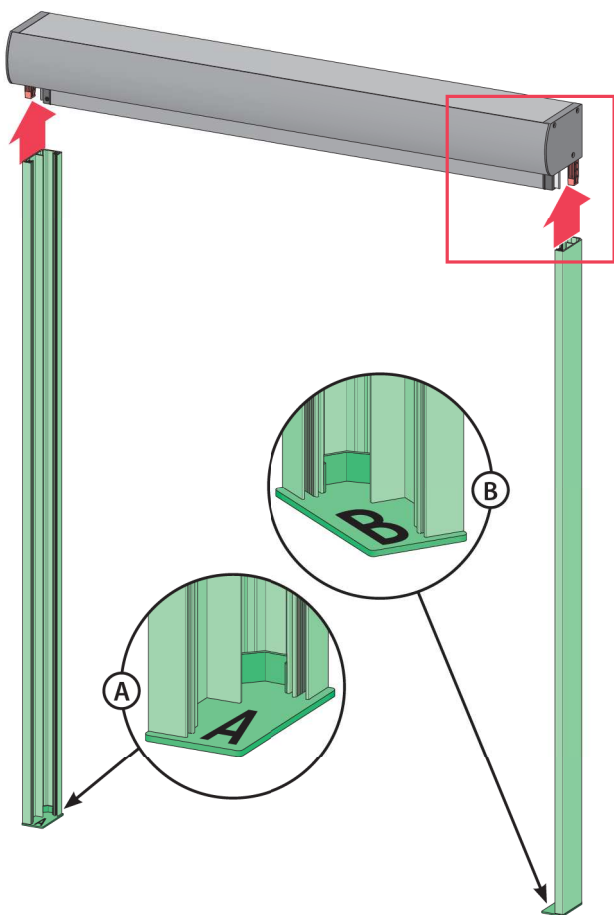


3mm

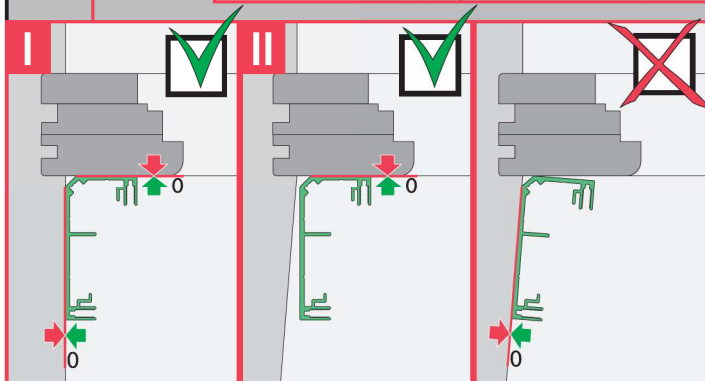
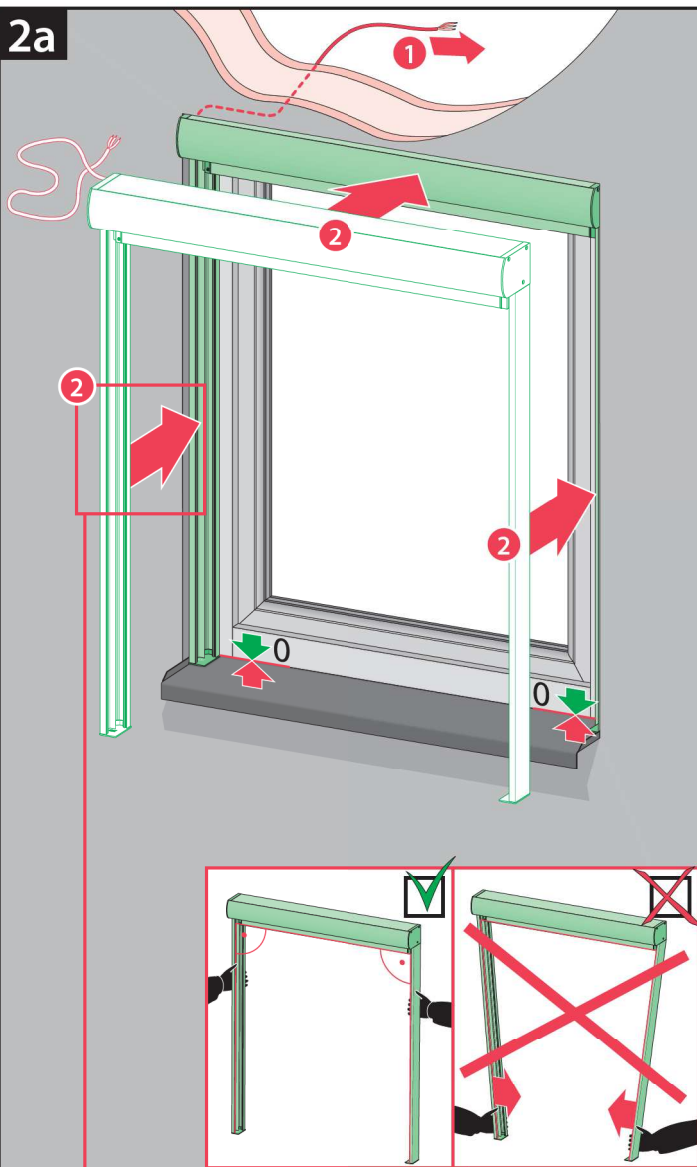




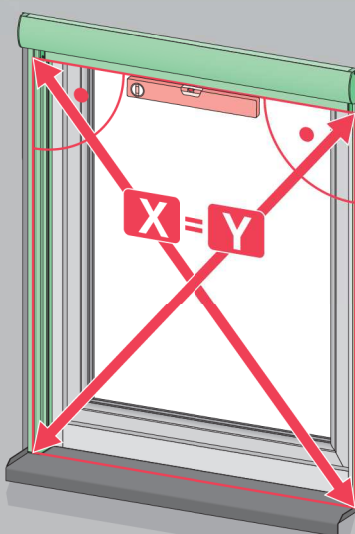
1b



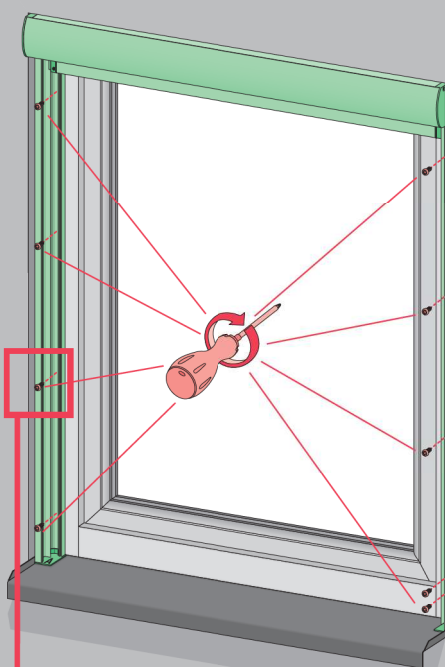
2a



2b



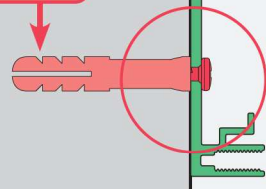
3



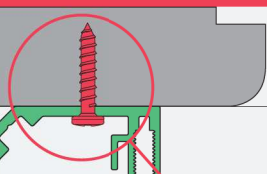
I



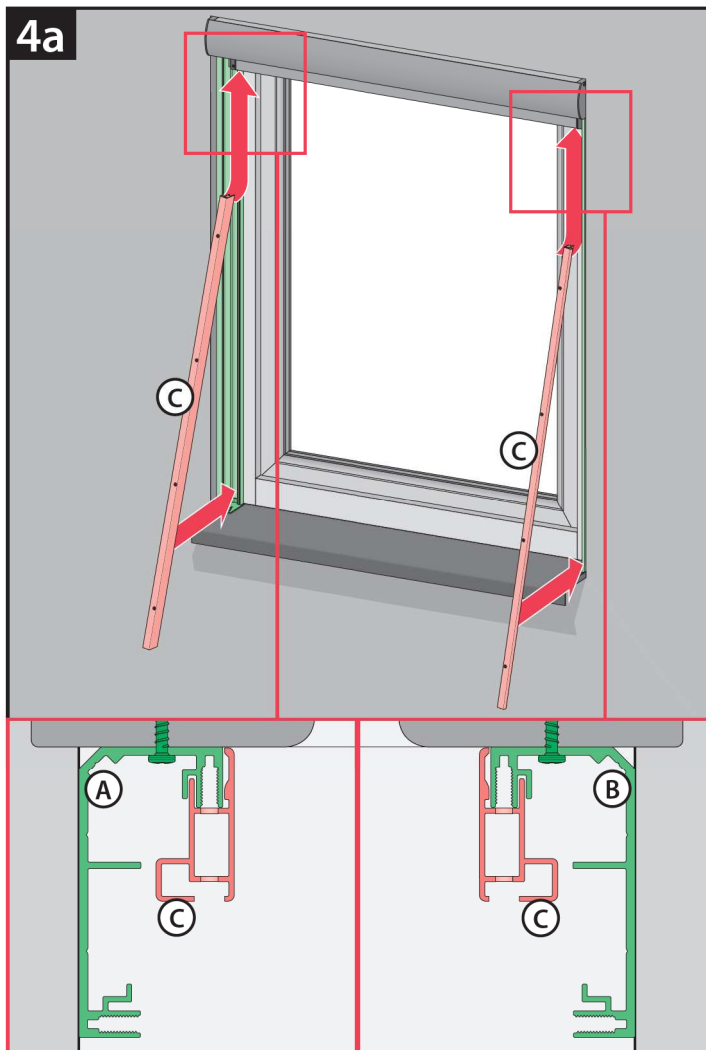
I



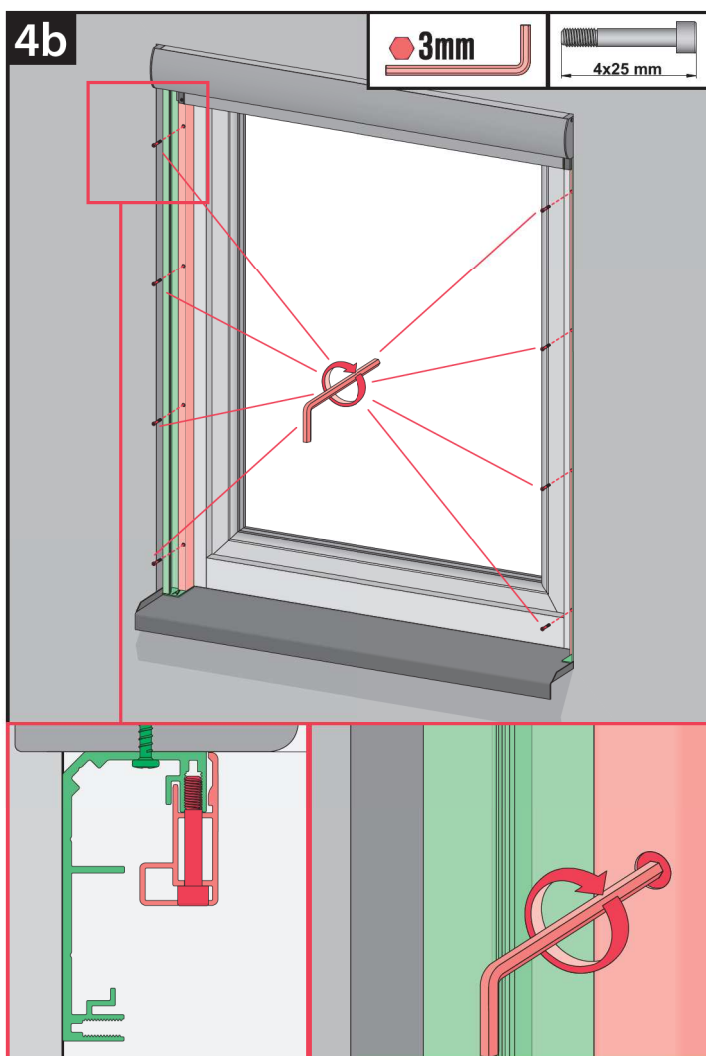
III



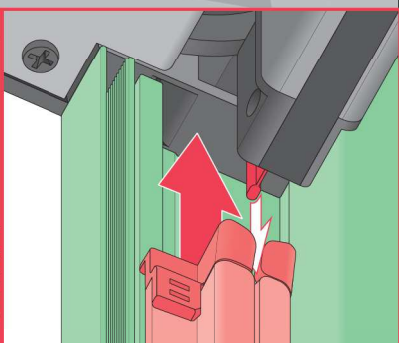
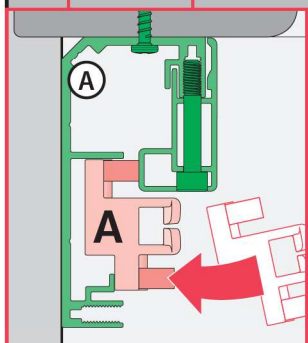
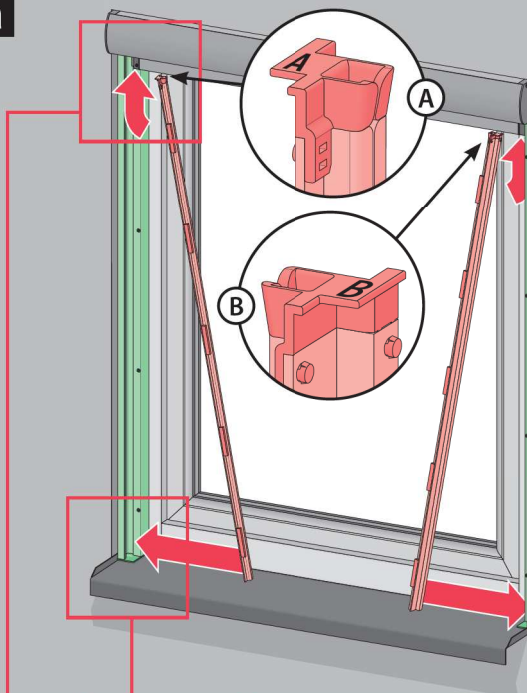
4a



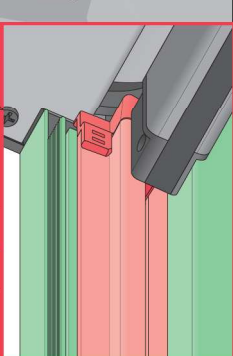
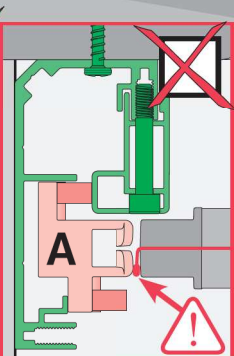
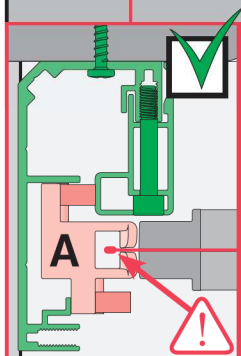
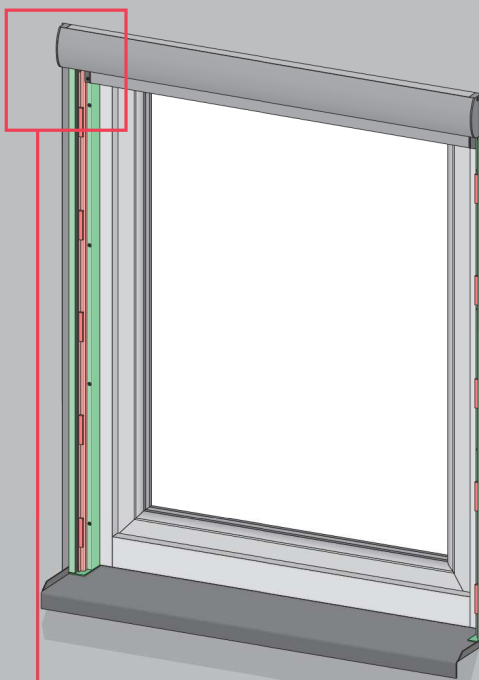
4b



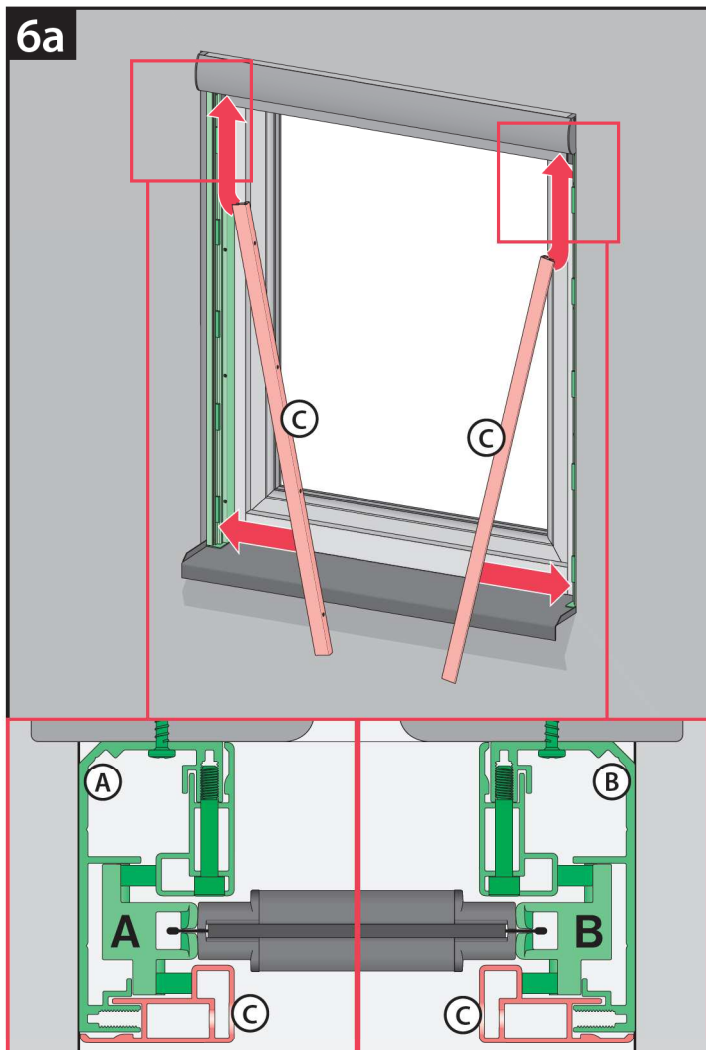
5a



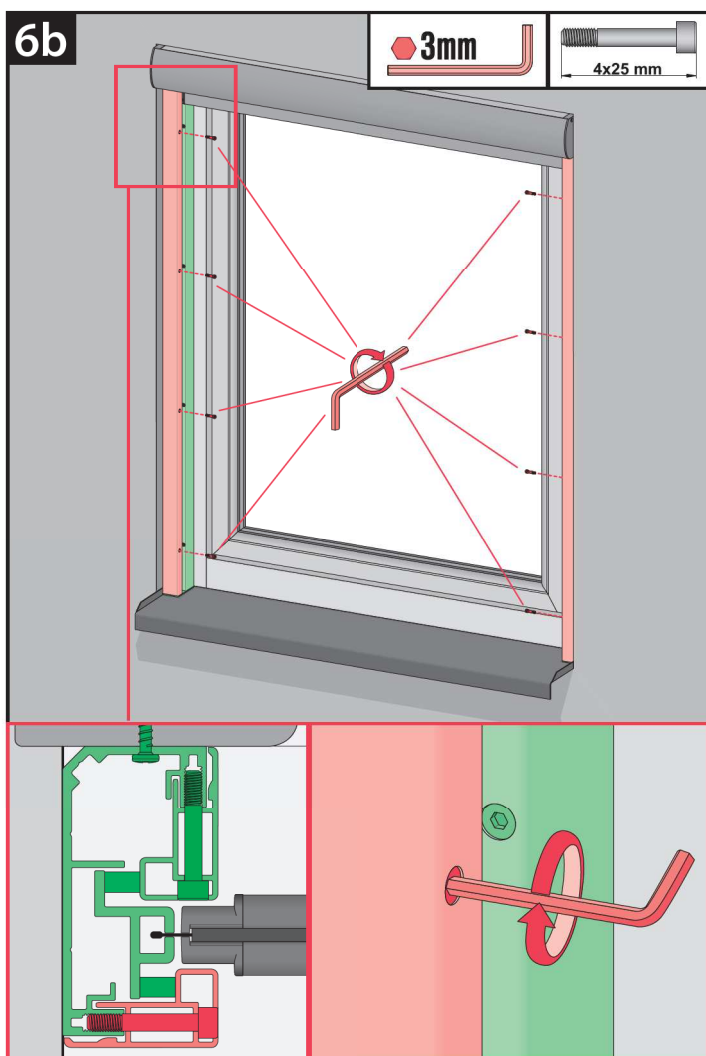
5b



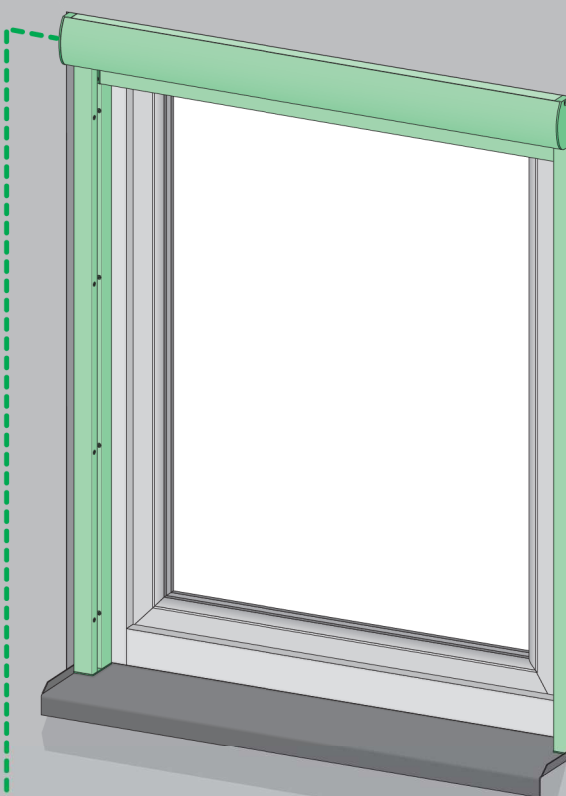
6a



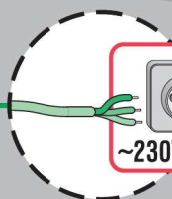
6b



7a

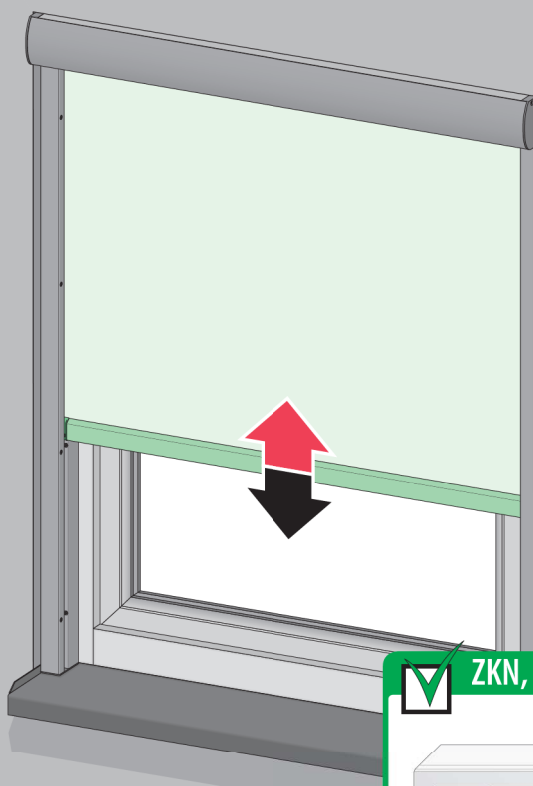


ZKN, ZKP

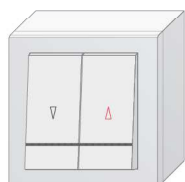


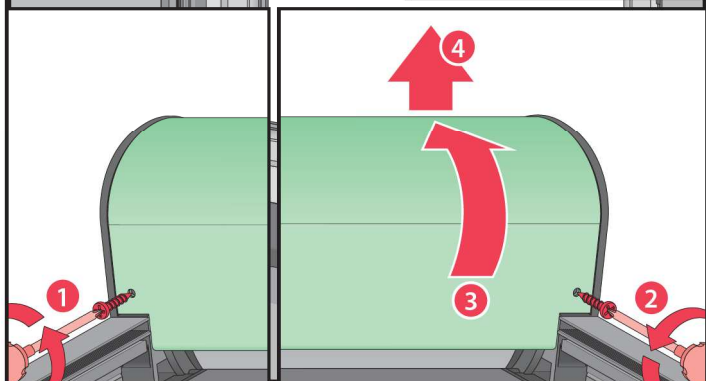
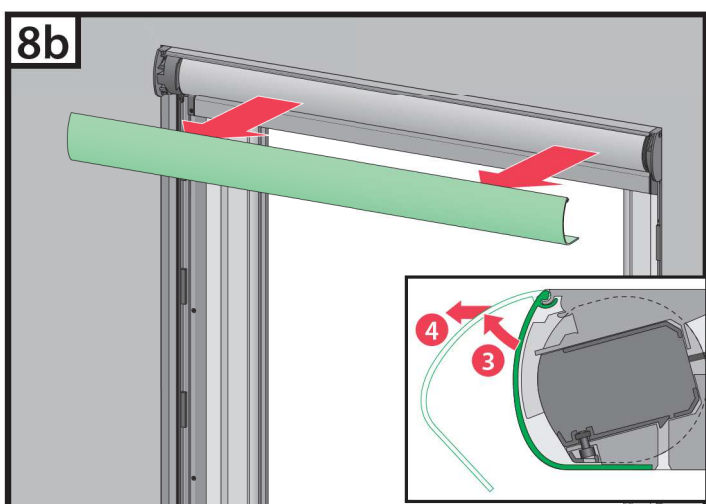
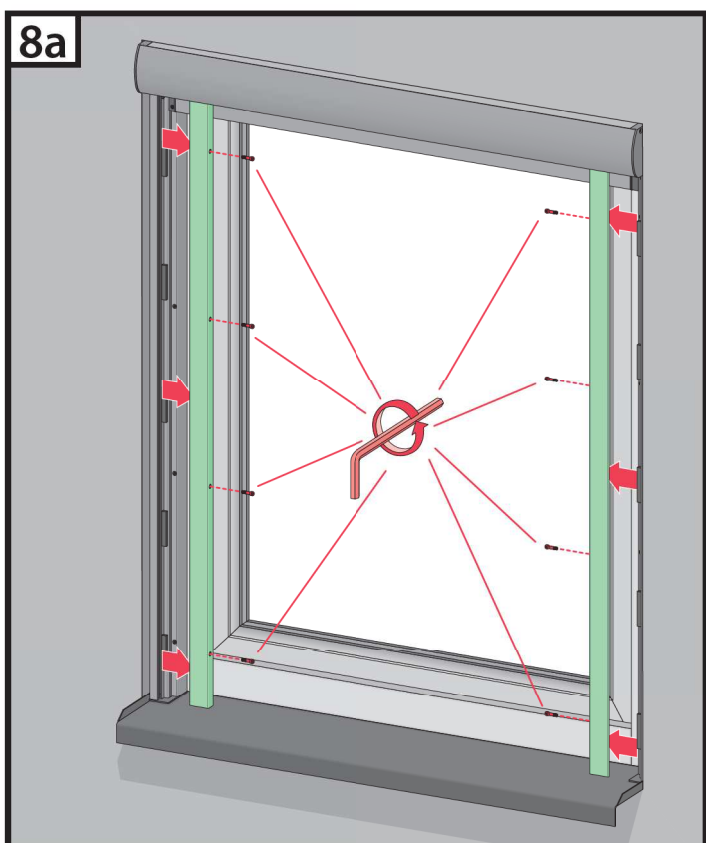
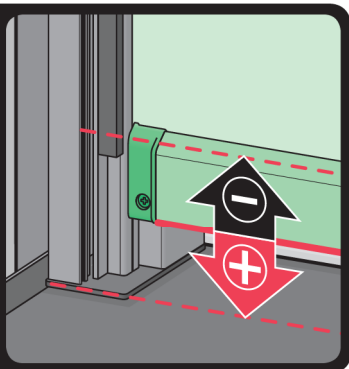
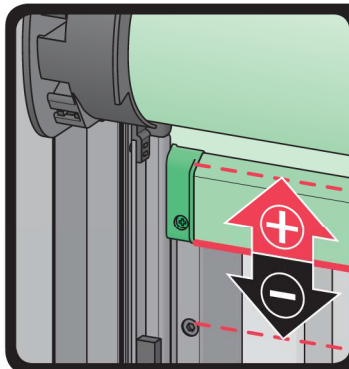
~230V 50Hz

7b

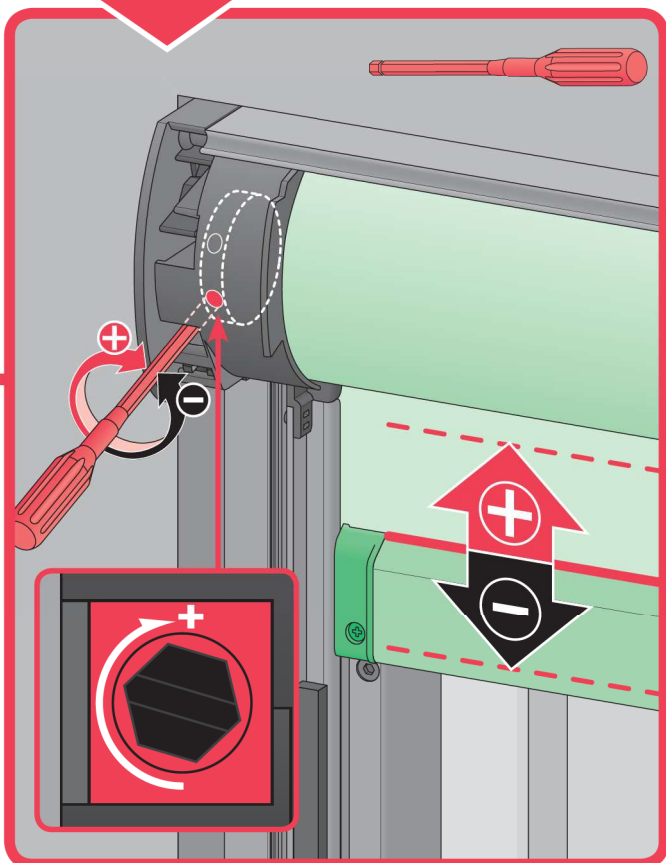
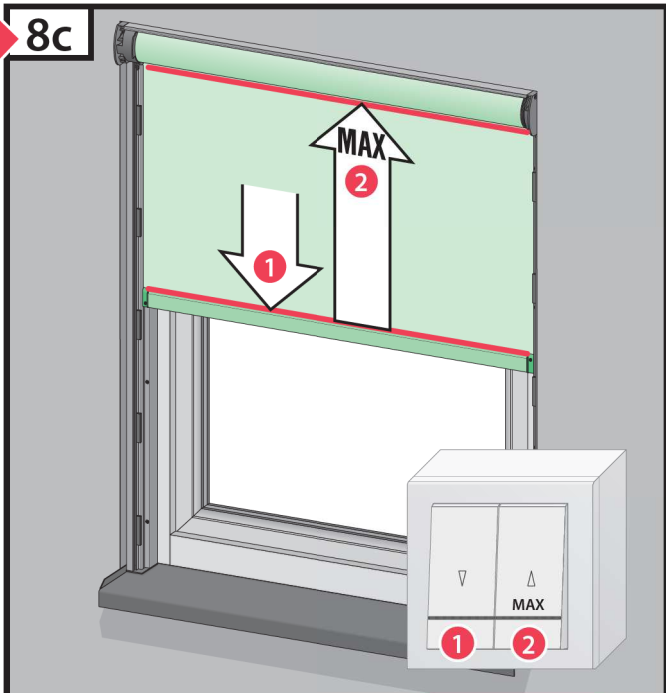


ZKN, ZKP

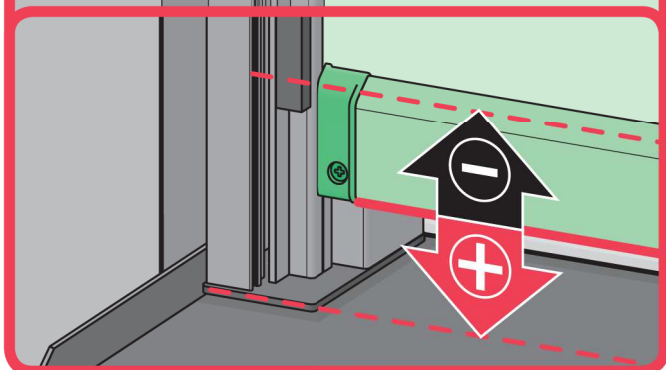
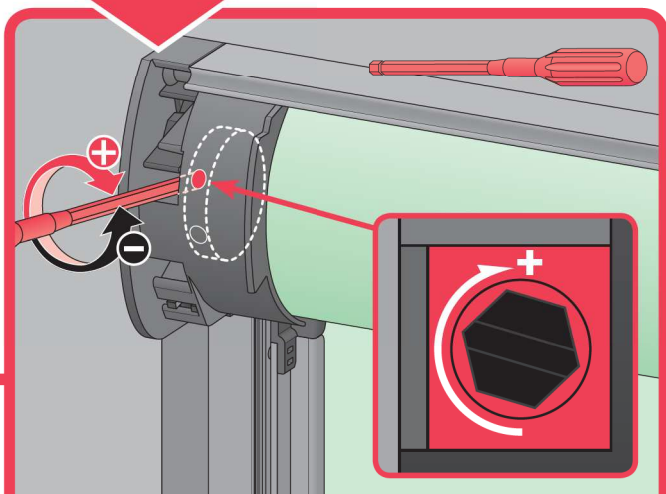
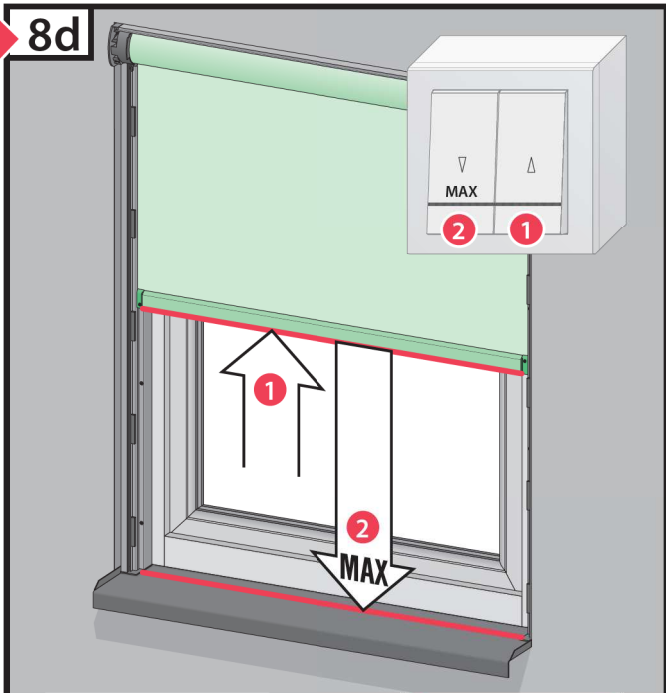




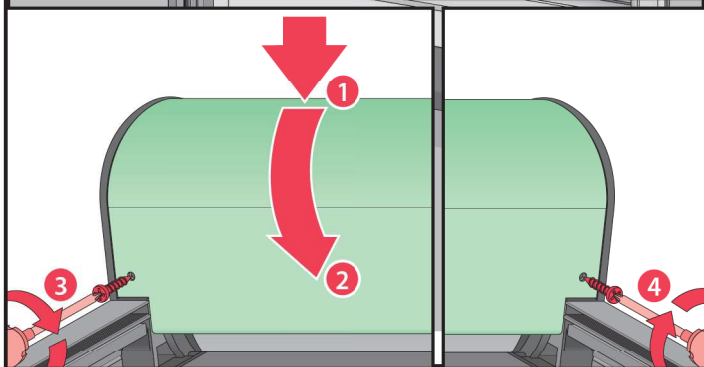
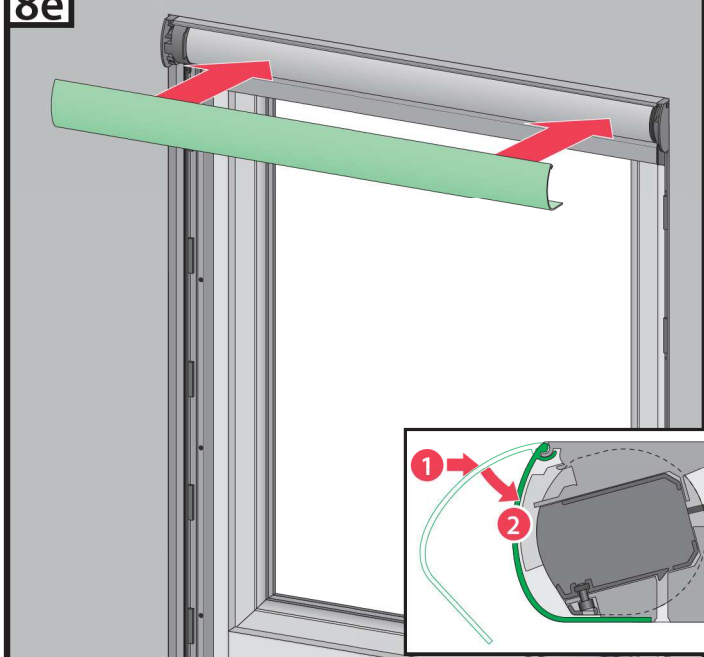
8c



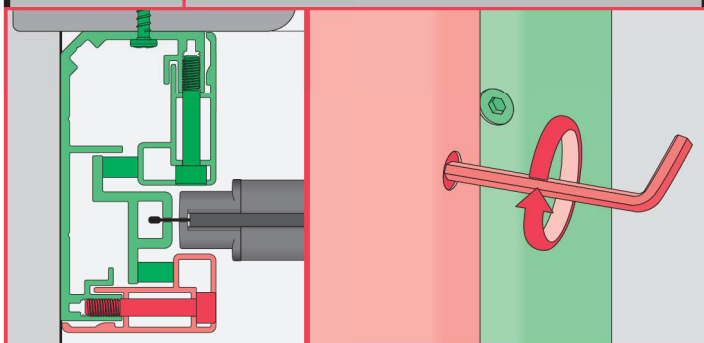
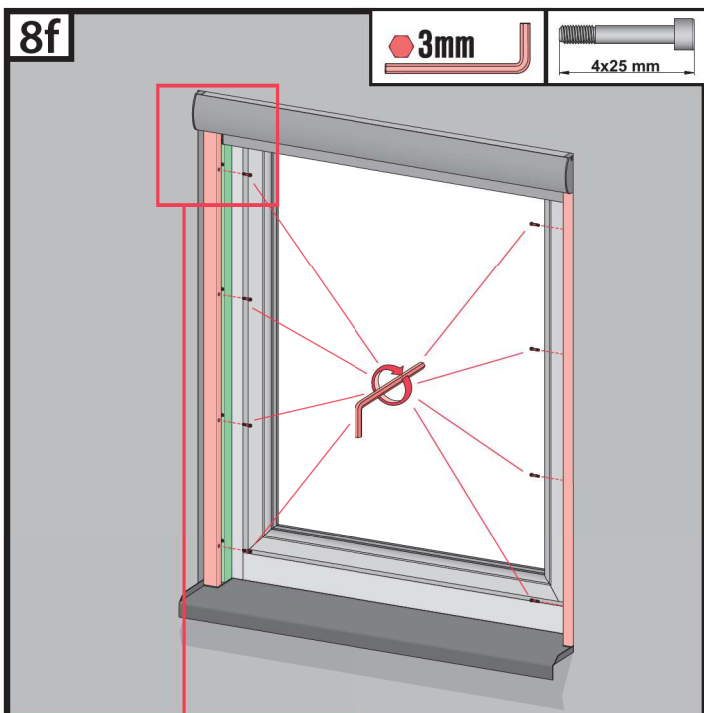
8d



8e



8f



CZ	Před montáží si pozorně přečtěte návod NC9E1 „ORIGINALNÍ NÁVOD 2/3 Pravidla pro instalaci a použití“.
1a	Odmontujte krycí a plastové profily z vodicích lišt.
1b	Spojte boční vodicí lišty s kazetou markýzy.
2a	Umístěte markýzu do okenního otvoru.
2b	Zkontrolujte správnost montáže markýzy.
3	Příšroubujte markýzu k oknu nebo k ostění.
4a	Nasadte krycí profily na vodicí lišty.
4b	Příšroubujte krycí profily.
5a	Vložte plastové vodicí lišty do bočních vodicích lišt.
5b	Dávejte pozor na správné umístění zipu ve vodicí liště.
6a	Nasadte vnější krycí profily na vodicí lišty.
6b	Příšroubujte krycí profily.
7a	Připojte markýzu k napájení.
7b	Ovládejte markýzu pomocí vypínače.
8a,8b,8c,8d,8e,8f	V případě potřeby proveďte regulaci koncových poloh markýzy.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9E1 „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual“.
1a	Remove the cover strips and plastic guide rails from the guide rails.
1b	Connect the side guide rails to the awning cassette.
2a	Place the awning in the window opening.
2b	Check the correctness of the awning installaiton.
3	Screw the awning to the window or to the lining.
4a	Place the cover strips in the guide rails.
4b	Screw the cover strips.
5a	Place the plastic guide rails in the side guide rails.
5b	Make sure that the lock is properly positioned in the guide rail.
6a	Place the outer cover strips in the guide rails.
6b	Screw the cover strips.
7a	Connect the awning to the power supply.
7b	Operate the awning using the switch.
8a,8b,8c,8d,8e,8f	If required, adjust the end positions of the awning.

FR	Avant le montage, lire l'instruction NC9E1 „INSTRUCTION ORIGINALE 2/3 Règles de montage et d'utilisation“.
1a	Retirez les profilés de recouvrement et les glissières en plastique des glissières.
1b	Connectez les glissières latéraux à la cassette de store.
2a	Placez le store dans l'ouverture de la fenêtre.
2b	Vérifiez si le store est correctement installé.
3	Visser le store à la fenêtre ou à l'encadrement.
4a	Placez les profilés de recouvrement dans les glissières.
4b	Visser les profilés de recouvrement.
5a	Placez les glissières en plastique dans les glissières latérales.
5b	Assurez-vous que le verrou est correctement positionné dans la glissière.
6a	Placez les profilés de recouvrement extérieures dans les glissières.
6b	Visser les profilés de recouvrement.
7a	Connectez le store à l'alimentation électrique.
7b	Commandez le store avec un interrupteur.
8a,8b,8c,8d,8e,8f	Si nécessaire, ajoutez les positions finales du store.

PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9E1 „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania“.
1a	Remove the cover strips and plastic guide rails from the guide rails.
1b	Connect the side guide rails to the awning cassette.
2a	Place the awning in the window opening.
2b	Check the correctness of the awning installaiton.
3	Screw the awning to the window or to the lining.
4a	Place the cover strips in the guide rails.
4b	Screw the cover strips.
5a	Place the plastic guide rails in the side guide rails.
5b	Make sure that the lock is properly positioned in the guide rail.
6a	Place the outer cover strips in the guide rails.
6b	Screw the cover strips.
7a	Connect the awning to the power supply.
7b	Operate the awning using the switch.
8a,8b,8c,8d,8e,8f	If required, adjust the end positions of the awning.

BG	Производител и Продавец не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от потребителя на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сградата.	IT	Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.
CZ	Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných platných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, montážníkem nebo vlastníkem budovy.	NL	De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
DE	Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteure oder Gebäudebesitzers.	PL	Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.
ES	El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.	PT	O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
FR	Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.	RO	Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montajorilor sau proprietarilor clădirii.
GB	Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.	RU	В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.
HU	A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmiféle felelősséget a vonatkozó törvényi, építési és biztonsági előírások termékelhasználói, építész, beépítőmester vagy épülettulajdonos általi be nem tartásáért.	SK	Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe, Ymalko. Vlen dokumenti origjinal:

fakro-vmz-electro-230-installation-multi.pdf,

https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/vertical_windows_accessories/VMZ_ELECTRO_230_composite_FAKRO.pdf.

Dokumenti: „Udhëzime për montim: VMZ Electro 230 (shina të kombinuara) (SQ)“

Ky përkthim është përgatitur nga Ymalko si ndihmë për lexim. Nuk është dokument i prodhuesit dhe nuk e zëvendëson atë. Në rast të çdo dallimi ose paqartësie vlen dokumenti origjinal i prodhuesit.

Faqet 1–3 janë përkthimi; faqet 4–19 janë dokumenti origjinal i prodhuesit FAKRO, i bashkëngjitur pa ndryshime.

Emrat e produkteve, kodet, standardet, njësitë matëse dhe të gjitha vlerat numerike janë dhënë saktësisht siç janë shtypur në origjinal.

Data e përkthimit: 01.10.2026.